Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

DEIALDIAREN BERARIAZKO 21.ZK. ERANSKINA

K-BIZIAK – IRUNGO MERKATARITZA LOKALAK BIRGAITZEKO LAGUNTZAK

1. AURREKONTU KREDITUA

120.000 euro

Dirulaguntza lerro hau finantzatzeko, kreditu egokia eta nahikoa jarri beharko da 2026ko ekitaldiko aurrekontuan, espedientearen instrukzio-arloak hala eskatuta.

1. lerroa, merkataritzako establezimendu sortu berriak edo 12 hilabete baino gutxiago dituztenak.

2. lerroa, Irunen 5 urtetik gora daramaten merkataritza-establezimenduak.

Laguntzaren onuradun izateko baldintza guztiak beteta, aurrekontu-kreditua agortu delako ebatzi gabe geratu diren 2025eko deialdiko eskabideak deialdi honetako aurrekontu-kredituaren kargura ebatziko dira.

2. HELBURUA

Deialdi honen xedea da sustapen-laguntzen

ANEXO ESPECÍFICO DE CONVOCATORIA Nº 21

K-BIZIAK - AYUDAS A LA REHABILITACION DE LOCALES COMERCIALES EN IRUN

1. CRÉDITO PRESUPUESTARIO

120.000 euros

Su financiación queda supeditada a la consignación del crédito adecuado y suficiente, a instancias del área instructora del expediente, en el presupuesto del ejercicio 2026.

Línea 1, Establecimientos comerciales de nueva creación o con una antigüedad inferior a 12 meses.

Línea 2, Establecimientos comerciales con más de 5 años de antigüedad en Irun.

Aquellas solicitudes de la convocatoria 2025 que habiendo cumplido todos los requisitos para ser beneficiario/a de la ayuda quedaron sin resolverse por haberse agotado el crédito presupuestario, se resolverán con cargo al crédito presupuestario de esta convocatoria.

2. OBJETO

El objeto de la presente convocatoria es

emakida arautzea, jarduera ekonomikoa eta komertziala izan dadin, hiri-ehuna biziberritu dadin, enpresa berriak sortu daitezen eta Irungo udalerrian hutsik dauden lokaletan denda berriak ireki daitezen, eta, halaber, hirian dagoeneko badauden txikizkako dendak berritu eta modernizatu daitezen.

regular la concesión de ayudas que fomenten la actividad económica y comercial, la revitalización del tejido urbano, la creación de nuevas empresas y la apertura de nuevos comercios que se ubiquen en locales vacíos en el municipio de Irun, así como la reforma y modernización de comercios minoristas ya existentes en la ciudad.

3. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Konkurrentzia ez lehiakorra eta banakako ebaluazioa.

3. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA SUBVENCION

Concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

4. ONURADUN IZATEKO BALDINTZAK

1. lerroaren kasuan, ondorengo baldintzak betetzen dituzten, pertsona fisiko edo juridikoak edo ondasun-erkidegoak, izan ahalko dira dirulaguntzen onuradunak

- Jarduera ekonomikoa ezartzeak establezimenduan irekiera berri bat ekartzea. Bertan, aurretik egiten zen jardueraren jarraipen bat (osoa edo partziala) den kasuetan, titularren (aurrekoa eta datorrena) artean ezingo da inolako odolkidetasun ahaidetasun zein afinitatezko ahaidetasun harremanik izan bigarren gradura arte (hau ere barne). Salbuespenez, ahaidetasun

4. REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICIÓN DE BENEFICIARIO

Podrán ser beneficiarias de las presentes ayudas, en el caso de la **Línea 1**, las personas físicas o jurídicas o comunidades de bienes que reúnan los siguientes requisitos:

- Que la implantación de la actividad económica suponga una nueva apertura en el establecimiento. En los casos en los que suponga la continuación (total o parcial) de la actividad que viniera ejerciéndose previamente en él, los titulares (saliente y entrante) no tendrán relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive. Excepcionalmente, será admisible la consanguinidad en los casos de jubilación

harremana onartu ahal izango da, baldin eta aurreko titularrak uzten badu erretiroa hartu duelako edo ezintasun iraunkorra duelako (absolutua edo osoa).

o incapacidad permanente (absoluta o total) del titular saliente.

- Udalerriko beste zonalderen bateko aktibitate bat lekuz aldatzen den kasuetan, "K-biziak birgaikuntza" dirulaguntzaren onuraduna ez izatea azken 5 urteetan.

- En los casos de traslado de una actividad de otra zona del municipio, no haber sido beneficiario de la ayuda "K-biziak rehabilitación" en los últimos 5 años.

Aktibitatea Bidasoa Biziriken Enpresa Mintegian edo bide publikotik sarrera zuzena ez duen etxebizitza batean gauzaten duten establezimenduen irekiera, ez da toki-aldaketatzat hartuko.

No tendrá la consideración de traslado la apertura de establecimientos cuya actividad viniera desarrollándose en el Vivero de Empresas de Bidasoa activa o en una vivienda sin acceso directo desde la vía pública.

- Eskaera egiten den unean jarduera hasi zenetik HAMABI hilabete baino gehiago igaro ez izana; horretarako, diruz lagundutako errentamenduaren xede den zerga-egoitzan Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emandako data hartuko da erreferentziatzat. Gainerako baldintzak betetzen dituzten baina atal hau betetzen ez duten eskabideak onartuko dira. Kasu horretan, eskabideak aurkezteko epea deialdi hau GAOn argitaratu eta hurrengo egunetik bi hilabetera amaituko da.

- Que en el momento de la solicitud no hayan transcurrido más de DOCE meses desde el inicio de la actividad, para lo que se tomará como referencia la fecha de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas en el domicilio tributario cuyo arrendamiento es objeto de subvención. Se admitirán las solicitudes que cumpliendo el resto de requisitos, no cumplan este apartado. En este caso, el plazo para presentar solicitudes finalizará a los dos meses a partir del día siguiente de la publicación de esta convocatoria en el BOG.

2. lerroaren kasuan, laguntzen onuradunak

En el caso de la **Línea 2**, podrán ser

izan ahalko dira pertsona fisikoak edo juridikoak, ondasun-erkidegoak, merkataritza-jardueren titularrak, merkataritza-jarduera gauzatzen duten establezimenduak berritzeko eta/edo modernizatzeko inbertsioak egiten dituztenak, betiere honako baldintza hauek betetzen badituzte:

- Eskaera egiten duen entitateak merkataritza-jarduera egiten ari izan beharko du inbertsioa egin behar duen lokalean, eta, gainera, **gutxienez, 5 urteko** antzinatasuna izango du hirian. EJZko matrikulan agertzen diren datuekin egiaztatuko da antzinatasun hori.
- Ez da izango 10 langiletik gorako plantilla, eskaera egitean.
- Urteko bere negozio-bolumenak ez du gainditu behar milioi bat euroko kopurua.
- Birgaitzeko esku-hartzean, gutxienez ere, 5.000 eurotik gorako inbertsioa egin behar da, gehi BEZ.

beneficiarias de las ayudas las personas, físicas o jurídicas, o comunidades de bienes, titulares de actividades comerciales, que realicen inversiones destinadas a la reforma y/o modernización de los establecimientos en los que desarrollen la actividad comercial que cumplan las siguientes condiciones:

- Que la entidad solicitante ejerza la actividad comercial en el local en el que va a realizar la inversión con una antigüedad **mínima de 5 años** en la ciudad. Dicha antigüedad se acreditará con los datos que figuren en la matrícula del IAE.
- Que su plantilla no supere las 10 personas empleadas, en el momento de la solicitud.
- Que su volumen de negocios anual no supere el millón de euros.
- Que la intervención de la rehabilitación tenga una inversión mínima de 5.000 euros más IVA.

Berariaz baztertuta geratzen dira:

- Jarduera ekonomikoetarako kalifikatutako eremuetan dauden lokalak, Hiri Antolamenduko Plan Nagusiaren arabera.
- 647 taldeko jarduerak, elikagai eta edari orokorren txikizkako merkataritzakoak, establezimenduek 400 metro koadrotik gorako salmenta-aretoa baldin

Quedan expresamente excluidas:

- Los locales ubicados en las zonas calificadas de uso de actividades económicas, de acuerdo con el Plan General de Ordenación Urbana.
- Las actividades del Grupo 647, comercio al por menor de productos alimenticios y bebidas en general, cuando los establecimientos cuenten con una sala de

Ayuntamiento Udala irun www.irun.org

badaukate.

- 646 taldeko jarduerak: tabako-laboreen eta erretzaile-gaien txikizkako merkataritza.
- 871 Taldeko Jarduera Ekonomikoak, Estatuko Loteria eta Apustuen Erakunde Nazionalaren merkataritza-sarea osatzen duten saltokiak (administrazioak).
- 655 taldeko jarduerak, erregai, karburatzaile eta lubrikatzaileen txikizkako merkataritzakoak.
- Ekonomia Jardueren gaineko Zergaren (EJZ) tarifako 67 taldean jasotako ostalaritza-jarduerak.

2.lerroaren kasuan, azken baztertze hau (67 taldea) ez da aplikatuko.

1. lerroaren kasuan. azken baztertzen hori (67 taldea) ez da aplikatuko Urdanibia plaza – Alde Zaharra inguruko establezimenduen kasuan eta “Auzoak” inguruan bildutako kaleetakoetan, salbu eta jarduera kokatua dagoeneko lokalek beren aurrealdea eta/edo sarrera nagusia toki hauetan baldin badaukate:

- Kale Nagusian
- Santa Elena karrikan
- Peña karrikan
- Santiago karrikan

Laguntzetatik berariaz baztertuta geratzen

ventas superior a 400 metros cuadrados.

- Las actividades del Grupo 646, comercio al por menor de labores de tabaco y de artículos de fumador.
- Las Actividades Económicas del Grupo 871, puntos de venta (administraciones) que forman parte de la red comercial del Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado.
- Las actividades del Grupo 655, Comercio al por menor de combustibles, carburantes y lubricantes.
- Las actividades de hostelería recogidas en la agrupación 67 de la tarifa del Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE)

En el caso de la línea 2, esta última exclusión (epígrafe 67) no se aplicará.

En el caso de la línea 1, esta última exclusión (agrupación 67) no se aplicará en los establecimientos del entorno Plaza Urdanibia - Parte Vieja y en los de las calles agrupadas bajo el entorno "Barrios", salvo que los locales en los que se ubique la actividad tengan frente comercial y/o acceso principal en:

- Calle Mayor
- Calle Santa Elena
- Calle Peña
- Calle Santiago

Quedan expresamente excluidas de las

dira nazioan edo nazioartean ezarpen handia duten enpresa handien filialak.

ayudas las filiales de grande firmas o empresas de gran implantación nacional o internacional.

Bi lerroen kasuan, zoruko sestraren mailan kokatuta egon beharko du lokalak, eta bide publikotik zuzenean sartzeko moduan. Ondorio horietarako, ulertuko da merkataritza-galerietan dauden lokalek zuzeneko sarbidea daukatela bide publikotik.

En el caso de las dos líneas, el local deberá estar situado a nivel de rasante del suelo y con acceso directo desde la vía pública, A estos efectos se considera que los locales situados en galerías comerciales tienen acceso directo desde la vía pública.

Era berean, kontuan hartuko dira lurzoruaren sestra-mailako erakusleihoa duten lokalak, nahiz eta bide publikotik sarbide zuzenik ez izan.

También se consideraran los locales que tengan un escaparate a nivel de rasante del suelo, aunque no tenga acceso directo desde la vía pública.

Merkataritza-guneetan kokatutako lokalak ez dira onartuko bi lerroetako batean ere.

No se aceptará en ninguna de las dos líneas lo locales situados en Centros Comerciales.

Baldin eta enpresa EJZko bi epigrafetan edo gehiagotan alta emanda baldin badago, onuraduntzat hartuko da, betiere jarduera nagusia diruz lagundu daitezkeen taldeetan eta/edo epigrafean sartuta baldin badago eta egindako jarduketak jarduera horretarako baldin badira. Hartarako azalera erabilgarria kontuan hartuta zehaztuko da jarduera nagusia. Proiektuan zehazten ez bada zenbateko azalera duen jarduera bakoitzak, diruz lagundu daitekeen jarduerari lotuta doan EJZn adierazten den azalera kontuan hartuko da.

En el caso de que la empresa esté dada de alta en dos o más epígrafes del IAE, será considerada beneficiaria siempre que la actividad principal esté incluida dentro de los grupos y/o epígrafe subvencionables y las actuaciones realizadas correspondan a esta actividad. Se determinará cuál es la actividad principal atendiendo a la superficie útil destinada a la misma. En caso de no especificarse en el proyecto la superficie destinada a cada actividad, se tendrá en cuenta la superficie que se indique en el IAE vinculada a la actividad subvencionable.

Entitate eskatzaileek indarrean dagoen araudia bete behar dute, bai hirigintzakoa eta arkitekturakoa bai osasungarritasun eta higienearen alorrekoa. Ofizioz egiaztatuko da

Las entidades solicitantes deben cumplir la normativa vigente, tanto de carácter urbanístico y arquitectónico, como en materia de salubridad e higiene. Se comprobará de

entitate eskatzaileak derrigorrezko obra-baimena daukala, edo, hala badagokio, zuzen izapidetu duela dagokion obraren erantzukizunpeko adierazpena edo aurretiko komunikazioa.

oficio que la entidad solicitante cuenta con el permiso de obra preceptivo o que, en su caso, ha tramitado correctamente la declaración responsable de obra correspondiente o comunicación previa.

Ondorio horietarako, establezimenduaren kokapenaren arabera bereizitako zenbait ingurune ezartzen dira dokumentu gehigarrian:

- San Miguel -Anaka ingurua
- Pio XII ingurua
- Urdanibia plazaren ingurua: Alde Zaharra
- “Auzoak” inguruan bildutako kaleak
- Hiriko gainerakoa

A estos efectos, se establecen en el documento adicional varios entornos diferenciados en función de la localización del establecimiento:

- El entorno de San Miguel - Anaka
- El entorno Pío XII
- El entorno de la Plaza Urdanibia: Parte Vieja
- Calles agrupadas bajo el entorno "Barrios"
- Resto de la ciudad

5. ESPEDIENTEA BIDERATZEA, EBAZTEA ETA JAKINARAZTEA

Instrukzioa Sustapen Ekonomikoko teknikariak egingo du, eta, hala badagokio, Ogasun, Zerbitzu Orokor eta Hiria Bultzatzeko Arloko Ekonomia Bulegoko teknikariak, interesdunak eskatu ondoren.

Eskaerak alkatetzaren ebazpenaren, edo ordezkaritza jasotzen duen Organoaren bidez erabakiko dira, eta gehienez ere 6 hilabeteko epean jakinaraziko da, dagokion eskaera jasotzen denetik kontatuta. Ebazpenik ez badago, ezetsi egin dela ulertuko da.

5. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

La instrucción será llevada a cabo por el/la Técnico/a de Promoción Económica y, en su caso, por el/la Técnico/a de la Oficina Económica del Área de Hacienda, Servicios Generales e Impulso de Ciudad, previa solicitud del interesado.

Las solicitudes se resolverán mediante resolución de Alcaldía, u Órgano en quien delegue, que será notificada en un plazo máximo de 6 meses desde la recepción de la correspondiente solicitud. La ausencia de resolución se entenderá desestimatoria.

6. BALORAZIO BATZORDEAREN OSAERA

Honako hauek izango dira balorazio-batzordea osatuko dutenak:

1. Lerroa:

- Ogasun, Zerbitzu Orokor eta Hiria Bultzatzeko Arloko 2 teknikari.
- Irungo Udaleko Hirigintza Arloko ordezkari bat.
- Bidasoa bizirikeko teknikari bat.

2 Lerroa:

- Ogasun, Zerbitzu Orokor eta Hiria Bultzatzeko Arloko 2 teknikari.
- Irungo Udaleko Hirigintza Arloko ordezkari bat.

6. COMPOSICIÓN DE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN

La comisión de valoración estará constituida por:

Línea 1:

- 2 técnicos/a del Área de Hacienda, Servicios Generales e Impulso de Ciudad.
- Representante del Área de Urbanismo del Ayuntamiento de Irun.
- 1 técnico/a de Bidasoa activa.

Línea 2:

- 2 técnicos/as del Área de Hacienda, Servicios Generales e Impulso de Ciudad.
- Representante del área de Urbanismo del Ayuntamiento de Irun.

7. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

Eskaerak aurkezteko epea deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera hasiko da, eta 2026ko urriaren 30ean amaituko da.

7. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

El plazo de presentación de las solicitudes se iniciará al día siguiente de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y finalizará el 30 de octubre de 2026.

8. ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO BERARIAZKOA

1. Eskaera aurkezten den modua dela ere, erantsi beharko zaio:

8. DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

1. Independiente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

- "Sustapen Ekonomikoko Dirulaguntzak - Bestelako Datuen Inprimakia", adieraziz:

  - Espediente kodea, eskaera-data edo obra-lizentziaren eskaeraren erregistroko sarrera-zenbakia, edo, aurretiko komunikazioaren erantzukizunpeko adierazpena.

- Lokalaren alokairu kontratuaren edo jabetzako eskrituraren originala eta kopia

- Esku-hartzearen memoria edota proiektua, dagokion aurrekontua, BEZ eta gastuaren kontu-sail guztiak adierazita, eredu normalizatuaren arabera ("K-Biziak Memoria" imprimakia). Dokumentu honek deialdi honetako Baldintza Orokorretako ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO OROKORRA atalean adierazitako Memoria eta Aurrekontu ereduak ordezkatzen ditu.

- Lokalaren hasierako egoerari buruzko dokumentazio grafikoa (argazkiak, planoak…), bai barrualdekoa, bai kanpoaldekoa; baita kanpoko nahiz barruko azken emaitzaren infografia ere.

- Eskatzailearen/eskatzaileen nortasun-agiriaren fotokopia eta, hala behar izanez gero, ondasun erkidegoa eratzen duten kide guztiena

- 1. Lerroan aurkeztutako proiektuen kasuan, Bidasoa bizirikeko Autoenplegu Zerbitzuen aldeko txostena, proiketuaren

- Impreso "Subvenciones de Promoción Económica - Impreso otros datos", con indicación de:

  - Código de expediente, fecha de solicitud o número de entrada en registro de la solicitud de la licencia de obra, o, declaración responsable o comunicación previa.

- Original y copia del contrato de alquiler del local o de la escritura de propiedad

- Memoria o proyecto de la intervención, en el que se detalle su presupuesto, el IVA y las diferentes partidas de gasto, según modelo normalizado (impreso "K-Biziak Memoria"). Este documento sustituye a los impresos de Memoria y Presupuesto indicados en el apartado DOCUMENTACIÓN GENERAL A PRESENTAR EN LA SOLICITUD de las Condiciones Generales de esta convocatoria.

- Documentación gráfica (fotografías, planos…) del estado inicial del local objeto de intervención, tanto del interior como del exterior; así como una infografía del resultado final tanto del exterior como del interior.

- Fotocopia del documento de identidad de la persona o personas solicitantes y, en su caso, de todos los comuneros integrantes de la comunidad de bienes

- En el caso de los proyectos presentados en la línea 1, Informe favorable de los Servicios de Autoempleo de Bidasoa activa, en el que se

bideragarritasuna adieraziz.

2. Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago, pertsona eskatzaileari dei egingo zaio 10 laneguneko epean dokumentazioa osatu dezan edo akatsak zuzendu ditzan, eta horrela ez egitera eskaera ezetsi egingo dela ohartaraziko zaio.

señale la viabilidad del proyecto.

2. Si la documentación aportada fuera incompleta, se requerirá a la persona solicitante para que, en el plazo de 10 días hábiles, complete la documentación o subsane las deficiencias, con advertencia de que, si así no lo hiciera, se tendrá por desistida de su petición.

9. ESKAERAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

9. CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS SOLICITUDES

1. Lerrorako:

Aurkeztutako negozio-proiektua ezartzeko egin beharreko esku-hartzea Balorazio Batzordeak ebaluatuko du ondoko haztapen adierazleak kontuan hartuz. **Gehienez 50 puntu** emango dira eta honela ezartzen dira:

a) Sarrera nagusiaren edo aurrealde komertzialaren kokapenaren arabera (ikus eranskin honi erantsitako dokumentu gehigarria):

- Urdanibia plazaren - Alde Zaharraren inguruan, San Miguel-Anaka, Pío XII inguruan eta "Auzoak" taldean bildutako kaleak.. **10 puntu**
- Udalerriko gainerakoan..............**5 puntu**

b) Lokalaren ezaugarrien arabera, gehienez, 10 puntu:

Para la línea 1:

La intervención a realizar para la implantación del proyecto de negocio presentado será evaluada por la Comisión de Valoración teniendo en cuenta los siguientes indicadores de ponderación, que sobre **un máximo de 50 puntos** quedan establecidos como sigue:

a) En función de la ubicación de la entrada principal o el frente comercial (ver documento adicional adjunto al presente anexo):

- En el entorno de la Plaza Urdanibia – Parte Vieja, entorno de San Miguel-Anaka, entorno de Pío XII y en las calles agrupadas bajo el entorno "Barrios"................. **10 puntos**
- En el resto del municipio............ **5 puntos**

b) Por las características del local, hasta 10 puntos:

- Esku-hartze eremuan duen kokapenaren arabera, **5 puntu** gehienez.

- Okupatutako salmentarako azaleraren arabera, puntu bat 10m²-ko azalera zati edo zatiki bakoitzaren arabera, **5 puntu** gehienez.

c) Eskaeran diruz laguntzekoak diren eta proposatzen diren jarduketen garrantziagatik (proiektu teknikoaren kalitatea, eraikuntzako eta diseinuko esku-hartzea eta esku-hartzeak higiezinaren elementuetan izango duen eragina,...) Ematekoak diren puntu guztietatik, 20 puntu gehienez emango dira.

- Inbertsioaren zenbatekoa (BEZ gabe): gehienez, **10 puntu**:
  - Gutxienez 12.000,01 eurotik gora: 10 puntu
  - 6.000,01 eurotik 12.000,00 euroraino: 6 puntu
  - 5.000,01 eurotik 6.000,00 euroraino: 3 puntu
  - 5.000,00 euroraino: puntu 1

- Lokalaren kanpoaldeko irudiaren kalitatea, diseinua eta hobekuntza: gehienez, **5 puntu**.

- Lokalaren barrualdearen kalitatea, diseinua eta hobekuntza: gehienez, **5 puntu**.

d) Garatuko den jarduerak duen interesaren

- En cuanto a su emplazamiento concreto en el ámbito de intervención, hasta **5 puntos**.

- En función de la superficie de venta ocupada, a razón de 1 puntos por cada 10m² o fracción, hasta un máximo de **5 puntos**.

c) Por el alcance de las actuaciones subvencionables propuestas en la solicitud (calidad del proyecto técnico, intervención constructiva y de diseño y la incidencia de la intervención sobre los elementos del inmueble,...): Se valorará hasta 20 puntos del total de puntos a conceder.

- Importe de la inversión (IVA no incluido): hasta **10 puntos**:
  - Desde 12.000,01 euros en adelante: 10 puntos.
  - Desde 6.000,01 hasta 12.000,00 euros: 6 puntos
  - Desde 5.000,01 hasta 6.000,00 euros: 3 puntos
  - Hasta 5.000,00 euros: 1 punto

- Calidad, diseño y mejora de la imagen exterior del local: hasta **5 puntos**

- Calidad, diseño y mejora del interior del local: hasta **5 puntos**

d) Por el interés de la actividad a desarrollar:

arabera:

- Esku-hartzearen eremura pertsona-fluxua erakartzeko eta sortzeko gaitasunaren arabera **5 puntu** gehienez.
- Ezarriko den jarduerak kanpoan edukiko duen eraginaren eta hedapenaren arabera, kokapena egiten den kalea erakargarriago eta mediatikoago bihurtzeko xedearekin, **5 puntu** gehienez.

Aurkezten diren eskaerek gutxienez 5 puntuko balorazioa eduki beharko du Lokalaren kanpoaldeko/barrualdeko irudiaren kalitatea, diseinua eta hobekuntza atalean, eta gutxienez 25 puntuko balorazioa eduki behar dute balorazio orokorrean, arestian aipatutako irizpideen arabera. Horrela izan ezean, ezetsi egingo dira.

2. lerrorako:

Aurkeztutako negozio-proiektua ezartzeko egin beharreko esku-hartzea Balorazio Batzordeak ebaluatuko du ondoko haztapen adierazleak kontuan hartuz. Gehienez 50 puntu emango dira eta honela ezartzen dira:

a) Lokalaren ezaugarriak, kokapena. Gehienez, **10 puntu**:

- Urdanibia plazaren - Alde Zaharraren inguruan, San Miguel-Anaka, Pío XII inguruan eta "Auzoak" taldean bildutako

- Capacidad de atracción y generación de flujo de personas al ámbito de intervención hasta un máximo de **5 puntos**
- Por la repercusión y difusión exterior de la actividad a implantar, en el sentido de contribuir a hacer más atrayente y mediática la calle en que se emplace, hasta **5 puntos**.

Las solicitudes presentadas deberán alcanzar una valoración mínima de 5 puntos en la parte correspondiente a calidad/diseño de la imagen exterior/interior y de una valoración mínima de 25 puntos, conforme a los criterios anteriormente expresados. En caso contrario serán desestimadas.

Para la línea 2:

La intervención a realizar para la implantación del proyecto de negocio presentado será evaluada por la Comisión de Valoración teniendo en cuenta los siguientes indicadores de ponderación, que sobre un máximo de 50 puntos quedan establecidos como sigue:

a) Características del local, emplazamiento. Hasta **10 puntos**:

- En el entorno de la Plaza Urdanibia – Parte Vieja, entorno de San Miguel-Anaka, entorno de Pío XII y en las calles agrupadas

kaleak: 10 puntu

- Hiriko gainerakoan: 5 puntu.

b) Merkataritza-jardueraren antzinatasuna: Gehienez, **10 puntu**.

- 20 urtetik gora: 10 puntu.
- 15 urtetik gora eta 20tik behera: 6 puntu.
- 10etik gora eta 15etik behera: 3 puntu
- 5tik gora eta 10etik behera: puntu 1.

c) Entitate eskatzaileko langile-kopurua: Gehienez, **10 puntu**.

- Autonomoa: 10 puntu.
- Langile 1 baino gehiago eta 4 langileraino (barne): 6 puntu.
- 4 langiletik gora 8 langileraino (barne): 3 puntu
- 8 langiletik gora eta 10 baino gutxiago: 1 puntu

d) Proposatutako esku-hartzearen irismena, proiektu teknikoaren kalitatea, eraikitze eta diseinu esku-hartzea higiezinaren elementuetan, gehienez, **20 puntu**:

- Inbertsioaren zenbatekoa (BEZ gabe): Gehienez, 10 puntu:
  - Gutxienez 15.000,01 eurotik gora: 10 puntu
  - Gutxienez 10.000,01etik gora eta 15.000,00raino: 6 puntu

bajo el entorno "Barrios": 10 puntos

- Resto de la ciudad: 5 puntos.

b) Antigüedad de la actividad comercial: Hasta **10 puntos**.

- Más de 20 años: 10 puntos.
- Más de 15 y menos de 20 años: 6 puntos.
- Más de 10 y menos de 15: 3 puntos
- Más de 5 y menos de 10 años: 1 punto.

c) Número de empleados de la entidad solicitante: Hasta **10 puntos**.

- Autónomo: 10 puntos.
- Más de 1 y hasta 4 empleados (inclusive): 6 puntos.
- Más de 4 y hasta de 8 empleados (inclusive): 3 puntos
- Más de 8 y menos de 10 empleados: 1 punto

d) Alcance de la intervención propuesta, calidad del proyecto técnico, intervención constructiva y de diseño sobre los elementos del inmueble, Hasta **20 puntos**:

- Importe de la Inversión (IVA no incluido): hasta 10 puntos:
  - Desde 15.000,01 euros en adelante: 10 puntos
  - Desde 10.000,01 hasta 15.000,00: 6 puntos

- Gutxienez 7.000,01etik gora eta 10.000,00raino: 3 puntu
- Gutxienez 5.000,01etik gora eta 7.000,00raino: puntu 1

- Lokalaren kanpoaldeko irudiaren kalitatea, diseinua eta hobekuntza: gehienez, 5 puntu.
- Lokalaren barrualdearen kalitatea, diseinua eta hobekuntza: gehienez, 5 puntu.

Aurkezten diren eskaerek gutxienez 5 puntuko balorazioa eduki beharko du Lokalaren kanpoaldeko/barrualdeko irudiaren kalitatea, diseinua eta hobekuntza atalean, eta gutxienez 25 puntuko balorazioa eduki behar dute balorazio orokorrean, arestian aipatutako irizpideen arabera. Horrela izan ezean, ezetsi egingo dira.

- Desde 7.000,01 hasta 10.000,00: 3 puntos
- Desde 5.000,01 hasta 7.000,00: 1 punto

- Calidad, diseño y mejora de la imagen exterior del local: hasta 5 puntos
- Calidad, diseño y mejora del interior del local: hasta 5 puntos

Las solicitudes presentadas deberán alcanzar una valoración mínima de 5 puntos en la parte correspondiente a calidad/diseño de la imagen exterior/interior y de una valoración mínima de 25 puntos, conforme a los criterios anteriormente expresados. En caso contrario serán desestimadas.

10. ONURADUNAREN OBLIGAZIOAK

Dirulaguntzaren onuradunaren obligazioak hauek dira:

- Diruz lagundutako esku-hartzea egitea. Proiektu bat gauzatutzat jotzeko, eskabidean aurkeztutako aurrekontuaren %60a justifikatu beharko da, baita balorazio-mahaian puntuazioa izan duten alderdiak gauzatu izana ere.
- Diruz lagundutako esku-hartzea justifikatzea.

10. OBLIGACIONES DEL BENEFICIARIO

Son obligaciones del beneficiario de la subvención

- Realizar la intervención subvencionada. Para que un proyecto se considere realizado, deberá justificarse el 60% del presupuesto presentado en la solicitud, así como la ejecución de los aspectos que han tenido puntuación en la mesa de valoración.
- Justificar la intervención subvencionada

- Jarduera martxan mantentzea diruz lagundutako esku-hartzea egin den lokal berean gutxienez 2 urtez, esku-hartzea justifikatzeko erabili den azken fakturaren datatik edo EJZen alta eman den datatik, azken hau geroagokoa bada.

- Mantener la actividad en funcionamiento en el mismo local donde se realice la intervención subvencionada durante al menos 2 años desde la fecha de la última factura utilizada para justificar la intervención o desde la fecha de alta en el IAE cuando ésta sea posterior.

- Fronte komertzialean K-BIZIAK- "Enpresen Hirigunea" PROIEKTUAREN logotipoa jartzea. Laguntzaren onuradunak Irun On bulegora joan beharko du (San Martzial kalea, 1, behea) laguntza emateko unean eranskailua jasotzera.

- Colocar en el frente comercial el logotipo del PROYECTO K-BIZIAK- "Centro Urbano de Empresas". El beneficiario de la ayuda deberá acudir a la oficina Irun On (Calle San Marcial nº1 bajo) a recoger la pegatina en el momento de la concesión de la ayuda .

- Onuradun izatea ahalbidetu zuten betekizunak mantentzea.

- Mantener los requisitos que permitieron adquirir la condición de beneficiario.

- Udalaren eskura jartzea udalak konprobatzeko bidezkotzat jotzen dituen ekintza guztiak oinarrietan eta deialdian adierazten diren betekizunak benetan betetzen direla egiaztatzeko.

- Facilitar al Ayuntamiento cuantas acciones de comprobación estime éste oportunas para verificar el efectivo cumplimiento de los requisitos contemplados en bases y convocatoria.

- Ezin izango da lokalaren erabilpena bertan behera utzi ezta aldatu ere edo "bizien arteko" eskualdatzea egin, salbuespena izanik behar bezala justifikatutako inguruabarrak gertatu izana, zeinak Udalaren aurrean justifikatuak eta honek aintzatetsiak eta onartuak izan behar baitute, gutxienez bi urteko epean diruz lagundutako esku-hartzea justifikatzeko erabili diren azken fakturaren datatik edota EJZ-en altaren datatik -hau geroagokoa denean-. Jarduera bertan behera gertatzen bada, onuradunak horren berri emango dio Udalari

- No podrán cesar en el uso ni modificar el mismo o traspasar la titularidad “intervivos”, salvo circunstancias debidamente justificadas, reconocidas y aceptadas por el Ayuntamiento de Irun, durante al menos 2 años desde la fecha de la última factura utilizada para justificar la intervención o desde la fecha de alta en el IAE cuando ésta sea posterior. En el caso de que se produzca el cese de la actividad, la persona beneficiaria está obligada a comunicarlo a este Ayuntamiento. No obstante lo anterior, cuando el beneficiario

derrigorrez. Aurrekoa gorabehera, berriztatutako lokalaren jabea onuraduna bada, jardueraren aldaketa baimendu ahalko da baldin eta bigarren jarduera hori dirulaguntza lortu zuen jardueraren kategoria berekoa bada.

sea propietario del local rehabilitado, se podrá autorizar el cambio de la actividad siempre y cuando ésta sea de la misma categoría para la que obtuvo ayudas.

- Esku-hartzearen xede den lokala gehienez ere hiru hilabeteko epean erabili beharko da, birgaitzea amaitzen denetik zenbatzen hasita, eta erreferentzia gisa birgaitzearen azken fakturaren data hartuko da.

- El local objeto de la intervención deberá ponerse en uso en el plazo máximo de tres meses desde la finalización de la rehabilitación, tomando como referencia la fecha de la última factura de la rehabilitación.

- Aurretik edo aldi berean, esku-hartzea egiteko dirulaguntza eskatu den lokalean egingo dira Administrazioak agindutako derrigorrezko obrak.

- A realizar, previa o simultáneamente, en el local objeto de la intervención para la que se solicite la subvención las obras de necesaria ejecución ordenadas por la Administración.

- Behintzat, justifikatzeko unean egiaztatu beharko da esku-hartzea egingo den lokalak betetzen duela jarduera gauzatzeko indarrean dagoen araudia eta hala dela egiaztatzen duen dokumentazioa baduela.

- A acreditar, al menos en el momento de la justificación, que los locales donde se vaya a realizar la intervención cumplen con los requisitos establecidos en la normativa vigente para el desarrollo de la actividad y disponen de la documentación que así lo acredita.

- Hala badagokio, organo emaileari ematea helburu berarekin Administrazioetatik edo erakunde publiko zein pribatuetatik lortu diren dirulaguntzen edo laguntzen berri.

- A comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados.

- Ematen duen organoari jakinaraztea dirulaguntza emateko kontuan hartutako edozein inguruabar aldatzen bada.

- A comunicar la modificación de cualquier circunstancia, tanto objetiva como subjetiva, que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

- Oro har, oinarrietan eta deialdian ezarritako guztia betetzea eta, bereziki,

- En general, a cumplir todo lo establecido en bases y convocatoria y, en especial, a destinar

dirulaguntza erabiltzea xede zehatz horretarako eta, hala badagokio, adierazten diren epeetan egitea.

la subvención a la concreta finalidad para la que haya sido concedida en los plazos que, en su caso, se señalen.

11. DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINKETA

Onuradunak izateko betekizunak betetzen dituzten eskaerek dirulaguntza lortuko dute, eta horren zenbatekoa, aurkeztutako negozio-proiektuari balorazio-batzordeak ematen dion puntuaziotik abiatuta, honako baremo hau kontuan hartuta erabakiko da:

11. IMPORTE Y PAGO DE LA SUBVENCIÓN

Las solicitudes que reúnan los requisitos para obtener la condición de beneficiarias obtendrán una subvención cuyo importe, a partir de la puntuación otorgada por la Comisión de Valoración al proyecto de negocio presentado, vendrá determinado por el siguiente baremo:

Aldea	*Zona*	*Finantzaketaren %a* *% de financiación*	*Muga (€) / Límite (€)*
Alde Zaharra, Auzoak, San Miguel - Anaka, Pío XII inguruak	Parte vieja, Barrios, entorno de San Miguel-Anaka, entorno de Pío XII	%35	15.000 €
Hiriko gainerakoa	Resto ciudad	%30	10.000 €

Dirulaguntza jaso behar duen lokalak 100 m2-tik gorako azalera baldin badauka, inbertsioaren % 10ean igoko zaio dirulaguntzaren portzentajea, betiere dirulaguntzaren kopuru maximoa mantenduta.

En el supuesto de que la superficie del local afectado por la inversión sea superior a 100m2 se incrementará el porcentaje de subvención en un 10%, de la inversión, manteniéndose la cantidad máxima de la subvención.

Diruz lagundu daitezkeen gastuak dira Proiektu teknikoak, igeltserotzakoak, iturgintzakoak, elektrizitatekoak,

Se consideran gastos subvencionables los Proyectos técnicos, de albañilería, fontanería, electricidad, cristalería, climatización,

kristaleriakoak, klimatizaziokoak eta, oro har, esku-hartzeko izapidetzen den obra-lizentziaren eskaerari, edo erantzukizunpeko adierazpenari edo aurretiko komunikazioari atxikitako aurrekontuan jasotzen diren guztiak.

Merkataritza-ekipamendutik eratorritako gastuak ere diruz lagundu ahal izango dira, zehazki honako elementu hauek:

- Salmenta-aretorako merkataritza altzariak eta espezifikoak,
- Idazkunak, olanak, pertsianak,
- seinaleztapena, kanpoaldeko argiteria,
- Babesa eta segurtasuna.
- Kudeatzeko software-a, bezeroak fidelizatzeko sistemak instalatzea eta abian jartzea, Big Data tresnak.
- Lokala klimatizatzeko ekipoak.

Ez dira inolaz ere diruz laguntzekoak izango ez zeharkako zergak (BEZ, EIOZ,…) ez esku-hartzea egiteko eta/edo jarduera abian jartzeko beharrezkoak diren lizentziak (obra, jarduera…), erantzukizunpeko adierazpenak edo aurretiko komunikazioak izapidetzeko kostua.

Era berean, dirulaguntzatik kanpo geratzen dira garraio-elementuak, telebistak edo telefono-terminalak, erakusketa- eta proba-gaiak, eta gero jenderi saltzeko jarri daitezkeen gaiak eta web orrien sorkuntza,

carpintería y, en general, todos aquellos contemplados en el presupuesto adjuntado a la solicitud de licencia de obra o, declaración responsable o comunicación previa tramitada para llevar a cabo la intervención.

También se considerarán gastos subvencionables aquellos derivados del equipamiento comercial, en los siguientes elementos:

- Mobiliario comercial y específico para la sala de venta,
- Rótulos, toldos, persianas,
- Señalización, iluminación exterior,
- Protección y seguridad.
- Software de gestión, instalación y puesta en marcha de sistemas de fidelización de clientes, herramientas de Big Data,
- Equipos de climatización del local.

En ningún caso se considerará gasto subvencionable los impuestos indirectos (IVA, ICIO,…) ni el coste de tramitación de las correspondientes licencias (obra, actividad,…), declaraciones responsables o comunicaciones previas necesarias para la ejecución de la intervención y/o la puesta en marcha de la actividad.

Así mismo, quedan excluidos la compra de elementos de transporte, televisiones o terminales telefónicos, artículos de exposición y prueba, así como los susceptibles de ser puestos posteriormente a la venta al público y la

diseinua eta mantenu lanak.

Diruz lagundu daitekeen aldia eskaera egin aurreko hamabi hilabeteak eta eskaera egin ondorengo hamabi hilabeteak dira.

Izaera orokorrarekin, emandako laguntza bi ordainketetan egingo da:

a. Lehenengo ordainketaren zenbatekoa emandako dirulaguntzaren % 50eko gehienezko zenbatekokoa izango da, ematearen aldeko ebazpena jasotzean, eta

b. Bigarren ordainketa bat egingo da gainerako zenbatekokoa eta diruz lagundutako jarduketa amaitzen denean ordainduko da eskatzaileak adierazitako banku-kontuan. Aipatutako zenbatekoa likidatuko da justifikazioa egiten denean. Aurkeztutako egiaztagiriekin bat etorriz, dirulaguntzaren behin betiko zenbatekoa aldatu ahal da.

12. BESTE DIRULAGUNTZA BATZUEKIKO BATERAGARRITASUNA

Dirulaguntza hau bateragarria da onuradunak proiektu bera finantzatzeko xedean lor ditzakeen beste edozein baliabideekin, eta bete beharreko baldintza bakarra izango da oinarri arau-emaile hauen babesean emandako zenbatekoak, bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo

creación, diseño y mantenimiento de páginas web.

El periodo subvencionable comprende los doce meses anteriores y los doce meses posteriores a la fecha de solicitud.

Con carácter general, el abono de la ayuda concedida se realizará en dos pagos:

a. Un primer pago de un importe máximo del 50% de la subvención concedida, con la resolución favorable de la solicitud y

b. Un segundo abono por la cantidad restante a la finalización de la actuación subvencionada mediante su ingreso en la cuenta bancaria señalada por el solicitante. Dicho importe está sujeto a liquidación en el momento de la justificación, conforme a los justificantes aportados, el importe definitivo de la subvención puede verse alterado.

12. COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES

La presente subvención resulta compatible con cualesquier otros recursos que el beneficiario pueda obtener con el fin de financiar el mismo proyecto, con la sola limitación de que el importe concedido al amparo de las presentes bases reguladoras en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en

baliabideekin elkartuta, diruz lagundutako jardueraren kostua ez gainditzea.

concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Dirulaguntza honek "minimis" arauak errespetatuko ditu, Batzordearen 2023/2831 zk. Erregelamenduan (EB) ezarritakoak, 2023ko abenduaren 13koak. Erregelamendu hori 2023ko abenduaren 15eko EBAOn argitaratu zen, eta EBren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikuluak minimis laguntzei aplikatzeari buruzkoa dena.

Esta subvención respetará las reglas de "minimis" establecidas en el Reglamento (UE) nº 2023/2831 de la Comisión, de 13 de diciembre de 2023, publicado en el DOUE de 15 de diciembre de 2023, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la UE a las ayudas de mínimis.

13. AZPIKONTRATAZIOA.

Dirulaguntza ematea eragiten duen esku-hartzearen ezaugarriak kontuan izanik, gauzatzeko behar diren lan guztiak azpikontratatu ahalko dira.

13. SUBCONTRATACIÓN

A la vista de las características de la intervención que suscita la concesión de la subvención podrá subcontratarse la totalidad de los trabajos necesarios para su ejecución.

14. BALIABIDEAK BIRBANATZEA

Proiektuen ezaugarrien aldaketak ez du eskaeraren beste formulazio bat eragingo, eta ez du aldaketarik eragingo emandako dirulaguntzaren zenbatekoan.

Egindako eskaeretatik lerroetako batean soberakinik gertatuko balitz, aplikatu gabeko fondo horiek deialdiaren ebazpeneko beste lerrokoak gehitzeko erabil daitezke izapidegileak txostena egin ondoren, deialdia berriz iragarri beharrik gabe.

14. REASIGNACIÓN DE RECURSOS

La alteración de las características de los proyectos no dará lugar a la reformulación de la solicitud, ni del importe concedido en su caso.

Cuando de las solicitudes formuladas una de las líneas resulte excedentaria, los fondos no aplicados podrán destinarse a incrementar los de la otra en la propia resolución de la convocatoria previo informe del tramitador, sin necesidad de nueva publicidad de la convocatoria.

Lerroetako batean funtsen soberakina balego hasiera batean baliabide gehiegi esleitu zirelako, pertsona onuradunek dirulaguntzari uko egin diotelako, deialdiaren erregimen juridikoan adierazitako arrazoiren batengatik aipatu izaera galdu dutelako edo beste edozein arrazoi dela tarteko, esleitutako funtsak birbanatu egin litezke behin justifikatzeko epea amaitu eta gero.

La existencia de fondos sobrantes en alguna de las líneas por exceso en la asignación inicial de recursos, por renuncia a la subvención por parte de alguna de las personas beneficiarias, por la pérdida de tal condición por alguna de las causas establecidas en el régimen jurídico de la convocatoria o cualesquier otros motivos, podrá dar lugar a una redistribución de los fondos asignados una vez vencido el plazo de justificación.

Justifikatzeko orduan, eta diruz lagundutako eskaeren kitapenaren emaitza gisa, aurrezkiak sortzen badira eranskin honetan jasotako finantziazio irizpideak aplikatuta, zenbateko horiek birbanatu ahal izango dira lerro bakoitzari esleitutako baliabideak agortu arte. Halere, inolaz ere ezin izango dira gainditu eranskin honetako DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINKETA atalean ezarritako muga maximoak, eta betiere azkenean emandako zenbatekoak ezin izango du gainditu, berak bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua. Birbanaketa hori Alkatetzaren Ebazpenaren bidez egingo da, espedientearen tramitatzaileak beharreko txostena egin ondoren, oinarriak edo deialdia berriz argitaratu beharrik gabe.

Cuando como resultado de la justificación de los proyectos subvencionados se produzcan ahorros por aplicación de los criterios de financiación contenidos en el presente anexo, se podrá proceder a su redistribución hasta agotar los recursos atribuidos a cada línea, sin que en ningún caso se puedan superar los límites máximos establecidos en el apartado IMPORTE Y PAGO DE LA SUBVENCIÓN del presente anexo y siempre que el importe finalmente concedido no supere, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, el coste de la actividad subvencionada. Tal redistribución se realizará mediante Resolución de Alcaldía y previo informe del tramitador del expediente, sin necesidad de nueva publicación de las bases o la convocatoria.

15. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdiaren baldintza orokorretan

15. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR EN LA JUSTIFICACIÓN DEL GASTO

Además de la documentación indicada en las

adierazitako dokumentazioaz gain, eta justifikazioa aurkezten den modua dela ere, dirulaguntza eman zaiola jakinarazi eta gehienez sei hilabeteko epean, onuradunak aurkeztu beharko ditu:

condiciones generales de la convocatoria, e independientemente del modo en que se presente la justificación, el beneficiario deberá presentar, en el plazo máximo seis meses desde la notificación de la concesión de la subvención:

- Egindako esku-hartzea justifikatzen duten fakturak eta banku bidezko ordainketaren agiriak.

- Facturas justificativas de la intervención realizada y justificantes de su pago bancario.

- Lokalaren ondorengo egoeraren dokumentazio grafikoa (argazkiak, planoak...), proposatutako hobekuntzak egin ondoren, bai barrualdekoak, bai kanpoaldekoak.

- Documentación gráfica (fotografías, planos…) del estado posterior del local una vez realizadas las mejoras propuestas, tanto del interior como del exterior.

- Ofizioz egiaztatuko da diruz lagundutako zerga-helbidean jarduera ekonomiko baten titular direla, jarduera ekonomikoen gaineko zergaren datuak erreferentziatzat hartuta.

- Se comprobará de oficio que son titulares de una actividad económica en el domicilio tributario objeto de subvención, tomando como referencia los datos del Impuesto sobre actividades económicas.

- • Espediente kodea, eskaera-data, jarduera-hasieraren adierazpenaren erregistroko sarrera-zenbakia edo, hala dagokionean, aktibitate lizentziaren eskaera.

- Código de expediente, fecha de solicitud o número de entrada en registro de la declaración de inicio de actividad o la solicitud, en su caso, de licencia de actividad

- Esku-hartzea egin den lokalak jarduera gauzatzeko indarrean dagoen araudia betetzearren egiaztagiria.

- Documentación acreditativa de que el local donde se ha realizado la intervención cumple con los requisitos establecidos en la normativa vigente para el desarrollo de la actividad.

Diruz lagundutako esku-hartzea era zuzenean justifikatzeko, onuradunak berezitutako eran erregistratu beharko du egoeraren balantzean esku-hartzearen zenbatekoa eta amortizazioa, baita jasotako

Para la correcta justificación de la intervención subvencionada, el beneficiario deberá registrar de forma diferenciada en su balance de situación el importe de la misma y su amortización, así como el saldo de la

dirulaguntzaren/laguntzen saldoa, kontularitzako ekitaldi bakoitzaren emaitza transferitzeko, hori guztia indarrean dauden kontularitzako araudi eta oinarrien arabera.

subvención, o subvenciones, percibidas para su ejecución pendiente de traspasar al resultado de cada ejercicio contable, todo ello de conformidad con las normas y principios contables vigentes.

I. INFORMAZIO GEHIGARRIA KALE IZENDEGIA	INFORMACIÓN ADICIONAL I CALLEJERO
San Miguel - Anaka inguruan:	**En el entorno de San Miguel - Anaka**
• Anaka, Geltoki kaletik Donostia kalea bidegurutzeraino (bakoitiak, 1etik 3ra; bikoitiak, 2tik 14ra)	• Anaka, desde la calle Estación hasta el cruce con calle Donostia (impares, desde el 1 hasta el 3; pares, números del 2 al 14)
• Anzaran	• Anzarán
• Bartolome de Urdinso	• Bartolomé de Urdinso
• Basurko	• Basurco
• Blas de Lezo	• Blas de Lezo
• Donostia	• Donostia
• Pinudi	• El Pinar
• Geltoki, Anaka kalea bidegurutzeraino (bakoitiak 1etik 13rra; bikoitziak 2tik 16ra)	• Estación, hasta el cruce con calle Anaka (impares, del 1 al 13, impares del 2 al 16)
• Hondarribia	• Hondarribia
• Javier Esteban Indart	• Javier Esteban Indart
• Lepanto	• Lepanto
• Lesaka	• Lesaca
• Lezo	• Lezo
• Luis de Uranzu	• Luis de Uranzu
• Oiartzun	• Oiartzun
• Pelllo bixente	• Pello Bixente
• Alberto Anguera Plaza	• Plaza Alberto Anguera
• Errenteria	• Renteria
• Bera	• Vera de Bidasoa
• Zubiaurre	• Zubiaurre
Pio XII inguruan	**En el entorno de Pío XII:**
• Pio XII-ren ingurunea: Aduana, Jose Egino bidegurutzeraino (bakoitiak, 1etik 27ra arteko zenbakiak; bikoitiak,	• Entorno Pio XII: Aduana, hasta el cruce con Jose Eguino (impares, números del 1 al 27; pares, números del 2 al 28)

2tik 28ra artekoak) • Alberto Larzabal (2tik 4ra arteko zenbakiak) • Alfonso Morales • Aureliano López de Becerra • Elkano • Jose Egino • Juan Arana • Pepito Etxebeste • Pío XII, 1etik 3ra arteko zenbakiak • Sebastian Errazu (1etik 7ra arteko zenbakiak) • Serapio Mugika	• Alberto Larzabal (números del 2 al 4) • Alfonso Morales • Aureliano López de Becerra • Elkano • José Eguino • Juan Arana • Pepito Etxebeste • Pío XII, números del 1 al 3 • Sebastian Errazu (números del número 1 al 7) • Serapio Múgica
Urdanibia plaza eta Alde Zaharra inguruan:	**En el entorno de la Plaza Urdanibia - Parte Vieja:**
• Casto Cantero • Kontrakale • Dunboa (Nafarroako Etorbidea eta Pelegrin de Uranzu kaleen artean) • Eguzkitza • Eliza - Arbelaitz Jauregiraino • Enkantia • Erlaitz • Ermita, Bertsolari Uztapide bidegurutzeraino (2tik 16ra arteko zenbakiak) • Eskoleta • Foruen • Izaga • Jesus • Junkal • Korrokoitz • Larretxipi • Leon Iruretagoyena	• Casto Cantero • Contracalle • Dunboa (entre Avenida Navarra y calle Pelegrín de Uranzu) • Eguzkiza • Eliza - Hasta Palacio de Arbelaitz • Enkantia • Erlaitz • Ermita, hasta el cruce con Bertsolari Uztapide (números del 2 al 16) • Escuelas • Fueros • Izaga • Jesús • Junkal • Korrokoitz • Larretxipi • León Iruretagoyena

• Nagusia • Papinea • Pedro de Irizar • Pelegrín de Uranzu • Peña • Prudentzia Arbide • Urdanibia Plaza • Salbador etxeandia • San Martzial • Santa Elena • Santiago, bakoitiak 1etik 15era, eta bikoitiak 2tik 12ra • Sarjia • Zeharkarrika • Eguzkitzaldea, 1etik 12ra	• Mayor • Papinea • Pedro de Irizar • Pelegrín de Uranzu • Peña • Prudencia Arbide • Plaza Urdanibia • Salvador echeandia • San marcial • Santa Elena • Santiago, impares del 1 al 15 y pares del 2 al 12 • Sargia • Travesía • Vega de Eguzkiza del 1 al 12
Auzoak:	**Barrios:**
• Katea: - Andrearriaga, 1etik 35era - Bizkaia, 1etik 18ra - Harmugarrieta, 1etik 9ra • Larreaundi - Iñigo de Loiola - San Frantzisko Xabier, 1etik 9ra - Ama Birjina Mirarietakoa • Anaka - Anaka, 21etik 46ra - Aiako Harria, 1etik 7ra - Zubelzu, 2tik 10era arteko zenbakiak • Artia - Dario de Regoyos, 1etik 22ra - Pintor Berroeta - Pio Baroja - Jose Maria Iparraguirre	• Ventas: - Andrearriaga, nº 1 a 35 - Bizkaia, nº 1 a 18 - Harmugarrieta, nº 1 a 9 • Larreaundi: - Iñigo de Loyola - San Francisco Javier, nº 1 a 9 - Virgen Milagrosa • Anaka - Anaka, nº 21 a 46 - Peñas de Aia, nº 1 a 7 - Zubelzu, nº 2 a 10 • Artia - Dario de Regoyos, números del 1 al 22 - Pintor Berroeta - Pio Baroja - Jose Maria Iparraguirre